

AUTOMAT 300

CENTRI DI LAVORO AUTOMATICI AUTOMATIC WORK PLATFORMS PLATEFORMES DE TRAVAIL AUTOMATIQUES AUTOMATEN

Queste macchine sono nate per dare una risposta al nostro settore sempre più orientato verso l'esigenza di automatizzare l'intero processo di prelievo del cavo in matassa o bobina data la necessità di centralizzare questi processi. I centri di lavoro integrano cinque funzioni in automatico: caricamento, avvolgimento, misurazione, taglio, legatura matassa, espulsione. Queste macchine si dividono in due categorie: serie E) a tesatura elettronica, serie A) a tesatura con aria compressa; la soluzione e) offre la possibilità di lavorare anche cavi molto delicati e di piccole dimensioni, può gestire tiri min. di 7 Kg, max 100 Kg. La a) invece parte da min 20 Kg a max 100 Kg. Questi centri possono essere a carico laterale o frontale, con paletts a circuito chiuso, o per bobine palettizzate, con o senza polmone di carico e scarico, adatti a essere alimentati sia con carrelli elevatori o trasloautomatichi. Caratteristiche: capacità di effettuare cicli completi in 3 minuti per prelievi medi su bobina di 300 mt. e di 2,2 minuti per matasse di 50 mt con velocità di lavoro 500 mt. Possibilità di esecuzioni speciali per portate fino a 5000 Kg, Ø2600 mm.

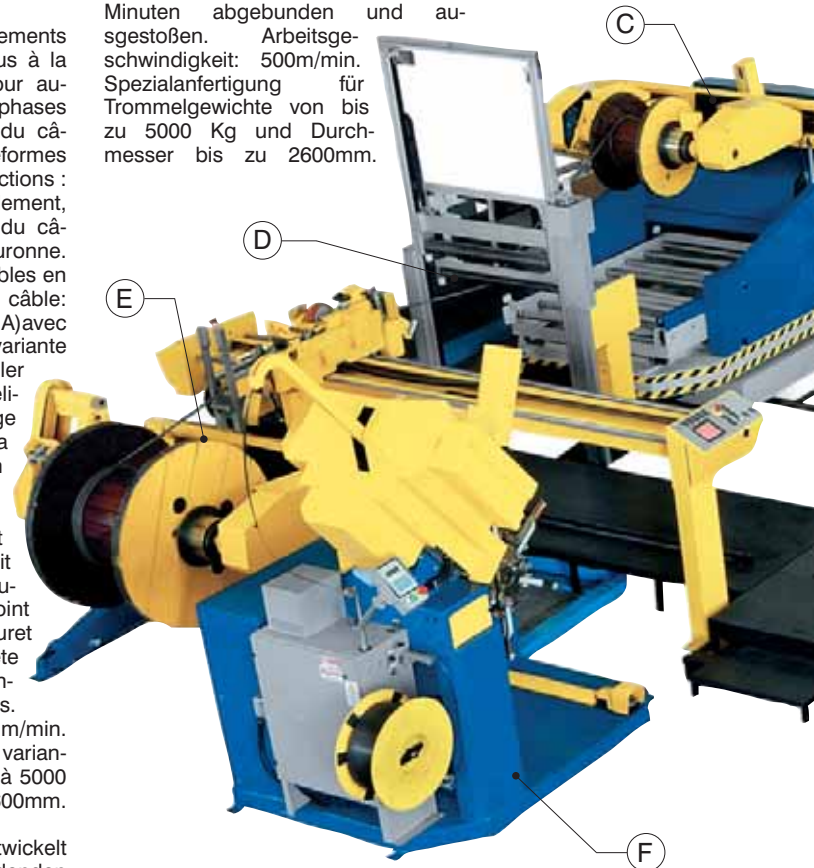
These machinery were planned as reply to the bigger and bigger need of our customers to centralize and change the cable handling into the most low-cost automatized processing. Our work platforms carry out five operations such as reel loading, cable dereeling, measuring, cutting, coil strapping and final ejecting. Two machine ranges are available: E) with electronic cable stretching control A) with air-compressed cable stretching control. The electronic control allows to work with small and fragile cables thanks to the variable pulling from 7 to 100kgs. The pneumatic version offers pullings from 20 to 100kgs. The reel can be

supplied on pallet from the side or in front of the equipment by means of forklifts or transfer devices and can be brought back to the start position. Features: one reel with a cable length of 300m onto is ready in 3 min. and a coil of 50m is ready in 2,2 min. The working speed is 500m/min. Possibility to manufacture special versions for reel capacities up to 5000kgs and 2600mm dia.

Nous fabriquons ces équipements pour répondre de plus en plus à la demande des nos clients pour automatiser et centraliser les phases de déroulage et préparation du câble pour la vente. Les plateformes de travail remplissent 5 fonctions: chargement du touret, déroulement, mesure, coupe et ligature du câble et enfin l'éjection de la couronne. Ces équipements sont disponibles en deux variantes pour tendre le câble: E) avec contrôle électronique A) avec contrôle pneumatique. La variante électronique permet de travailler avec des câbles petits et très délicats grâce à la capacité de tirage variable de 7 jusqu'à 100 kg; la variante pneumatique offre un tirage de 20 jusqu'à 100kg. L'on peut charger le touret de côté ou de front sur palette soit avec des chariot élévateur soit avec des machines-transfert automatiques et renvoyer-le au point initial. Caractéristiques: un touret avec 300m de câble est prête dans 3 minutes et une couronne de 50m dans 2,2 minutes. La vitesse de travail est de 500 m/min. Possibilité de fabriquer des variantes avec des capacités jusqu'à 5000 kg et diamètre touret de 2600mm.

Diese Maschinen wurden entwickelt um den immer höher werdenden Anforderungen des Marktes gerecht zu werden. Mit dem Automat wird der ganze Prozess des Kabel-Aufwickeln vollkommen automatisiert. Die Anlage integriert 5 Funktionen: Quelltrommel laden, Abwickeln, Messen, Ringe abbinden und ausstoßen. Zwei Maschinen-kategorien sind erhältlich: E) Mit elektronischer Zugspannungskontrolle, die es ermöglicht auch dünne, delikate Kabel zu konfektionieren. Der Zug ist variabel von min. 7 Kg bis max. 100kg. A) Mit pneumatischer Zugspannungskontrolle, mit einem Zug von min. 20 bis max. 100Kg. Der Automat kann seitlich oder auch frontal mit Trommeln versorgt werden. Diese Operationen werden von Hubstaplern oder Regalbedienfahrzeugen durchgeführt. Die Zuführrollenbahnen können je nach Situationen angepasst werden. Eigenschaften: Eine Trommel mit 300m Kabel ist in 3 Minuten aufgewickelt. Ein Ring mit 50m Länge ist in 2,2 Minuten abgebunden und ausgestoßen. Arbeitsgeschwindigkeit: 500m/min. Spezialanfertigung für Trommelgewichte von bis zu 5000 Kg und Durchmesser bis zu 2600mm.

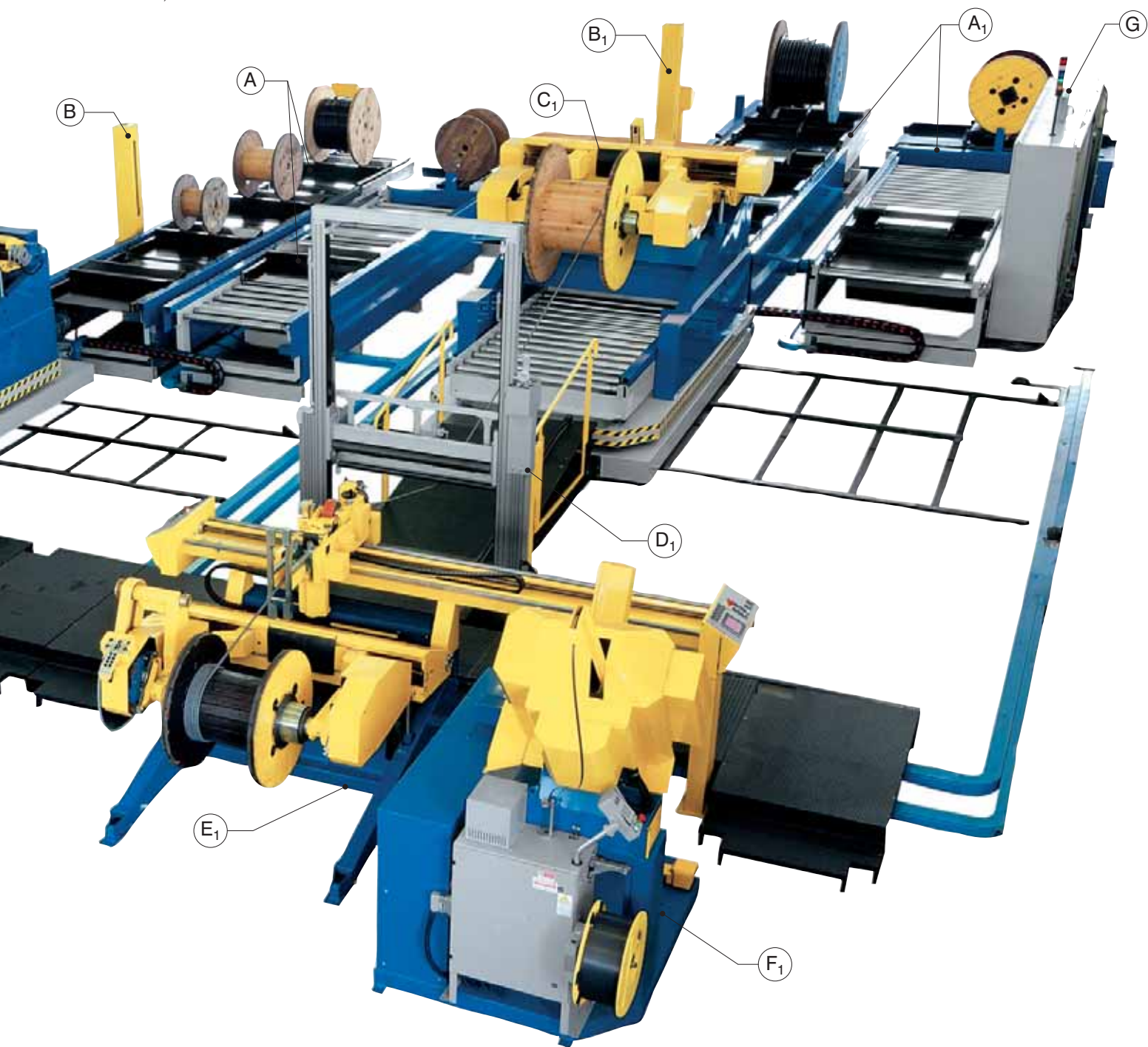
trolle, mit einem Zug von min. 20 bis max. 100Kg. Der Automat kann seitlich oder auch frontal mit Trommeln versorgt werden. Diese Operationen werden von Hubstaplern oder Regalbedienfahrzeugen durchgeführt. Die Zuführrollenbahnen können je nach Situationen angepasst werden. Eigenschaften: Eine Trommel mit 300m Kabel ist in 3 Minuten aufgewickelt. Ein Ring mit 50m Länge ist in 2,2 Minuten abgebunden und ausgestoßen. Arbeitsgeschwindigkeit: 500m/min. Spezialanfertigung für Trommelgewichte von bis zu 5000 Kg und Durchmesser bis zu 2600mm.



- A) • Magazzino Aut. 4+4 • aut. warehouse 4+4 • magasin aut. 4+4 • aut. Lager 4+4
 A₁) • Magazzino Aut. 3+3 • aut. warehouse 3+3 • magasin aut. 3+3 • aut. Lager 3+3
 B ÷ B₁) • Rilevatore Ø Bobina • Marker for reel Ø • Tourelle mesurage diamètre touret • Vermessungsturm Trommeldurchmesser
 C ÷ C₁) • Svlg. Autom. • Aut. Unwinder • Dérouleur automatique • Aut. Abwickler
 D ÷ D₁) • Controllo Tesatura Elettronico • Electronic cable stretching control • Contrôle électronique tirage du câble • Elektronische Zugspannungskontrolle
 E ÷ E₁) • Bobinatore Autom. • Aut. Winder • Enrouleur automatique • Aut. Aufwickler
 F ÷ F₁) • Matassatore con Legatura Aut. • Aut. cable coiling strapping head • Devidoir avec tête à cercler automatique • Ringwickler mit aut. Bindekopf.
 G) • Quadro Generale • Main switchboard • Cadre commandes • Hauptschaltzschrank

ART.	Ingombro Overall Dimension Encombrement Abmessung			Peso Weight Poids Gewicht	Bobine Reels Tourets Trommel					N°Giri max Av./Svlg. Max rpm winding/ unwinding Tours/min. maxi. enroulem./déroulem. Max. U/Min. Auf/Abwicklung	Aria Compressa Compressed-air Air comprimé Druckluft	Potenza Tot Total Power Puissance totale Gesamtleistung	Tesatura Elettronica Electronic stretching control Contrôle électronique tirage Elektronische Zugspannungskontrolle		Tesatura Aria Compressa pneumatic stretching control Contrôle pneumatique tirage Zugspannungskontrolle pneumatisch	
	Lungh. Length Longueur Länge	Largh. Width Largeur Breite	h. h. h. H.		Ø max.	Ø min.	Largh. max Width max Largeur max Breite max	Largh. min. Width min. Largeur mini. Mindestbreite	Peso Kg Weight Kg Poids Kg Gewicht Kg				Kw	Kg	Kg	Kg
	300-AP-F-14-20	16000	5500		3000	3400	1400	600	930				300	2000	240	X
300-B-F-14-20	16000	5500	2000	3400	1400	600	930	300	2000	240	X	32			X	20 ÷ 100
300-AP-F-16-30	16500	5600	3000	4300	1600	600	1150	300	3000	240	X	42	X	7 ÷ 100		
300-B-F-16-30	16500	5600	2000	4300	1600	600	1150	300	3000	240	X	42			X	20 ÷ 100
300-AP-F-26-50	22700	6000	3400	6000	2600	800	1480	430	5000	150	X	60	X	7 ÷ 200		
300-B-F-26-50	22700	6000	3400	6000	2600	800	1480	430	5000	150	X	60			X	20 ÷ 200

- Centro di lavoro AUTOMAT 300 per bobine Ø max 1600 N°1 e N°1 per bobine Ø max 2600. Impianto realizzato presso ditta: SOLAR, DANIMARCA.
- Cable handling equipments AUTOMAT 300, one for reels max. Ø1600mm and one for reels max. Ø2600mm, delivered to SOLAR, Denmark.
- Equipements AUTOMAT 300, un pour tourets Ø 1600mm et l'autre pour tourets Ø2600mm maxi. Livraison chez SOLAR en Danimarque.
- Automaten 300, einer für Trommeln max. Ø 1600mm und der andere für Trommeln max.Ø 2600mm bei Fa. SOLAR in Dänemark.



Pinze Automatiche automatic grippers Pincers automa- tiques Autom. Spann- zangen	Velocità Max Lavoro Max. work speed Vitesse maxi. travail Max. Arbeitsge- schwindigkeit	Legatura Automatica Automatic strapping Ligature auto- matique Autom. Ring- bindung	Misuratore cavo Cable measuring head Mètreuse à câble Kabelmessgerät		Precisione misura Accuracy Degré de précision Messgenauigkeit	Matasse Coils Couronnes Ringe							Stratificazione Automatica Automatic cable layering Trancannage automatique Autom. Kabel- verlegung	N° stadi polmone Conveyor Capacity Capacité Convoyeur Kapazität Rollebahn	
			Min.	Max		% max	Nocciolo Fisso Interno Inside fixed dia. Noyau interne fixe Innendurchmesser Kern			Ø Est. max mm	Larghezze Fisse Fixed widths Largeurs fixes Feste Breiten			Carico Loading Chargement Laden	Scarico Unloading Déchargement Abladen
							mm	mm	mm		mm	mm			
X	500	X	4	60	±0.4	320	420	520	890	120	240	X	3	3	
X	400		4	60	±0.4	320	420	520	890	120	240	X	1	1	
X	500	X	4	60	±0.4	320	420	520	890	120	240	X	3	3	
X	400		4	60	±0.4	320	420	520	890	120	240	X	1	1	
X	500	X	4	100	±0.4	320	420	520	890	120	240	X	3	3	
X	400		4	100	±0.4	320	420	520	890	120	240	X	1	1	